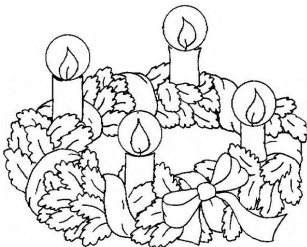


## ENFORMAZIUNS Y COMUNICAZIUNS

**Proa dai ministronc nös:** I ministronc nös de terza elementara è enviêś ala terza proa, en dëdemesaledema ai 30 de novëmber ales 14.00, te dlijia.

**Gherlandes d'Advënt y Rorate dles Families:** En sabeda ai 26 de novëmber ales 14.00 enviëia le Zënter Families Mareo dotes les families da gnì te salf dai jogh a fà la gherlanda d'Advënt. I mituns dess ester acompagnës da en genitur. La dascia vën motüda a desposiziun. Les gherlandes gnarà spo benedides la pröma domëgna d'Advënt ai 27.11 pal rorate dles families. Benedi vëgnel incë chëres fates a ciäsa, porchël è düc enviêś da les condü adalerch. I mituns fajarà l'ingres con les gherlandes y ai s'encunta dan dlijia. Dô rorate è les families enviades a marëna te salf dles manifestaziuns. Al vën perie da porté val' de duc.



**San Mocherà:** Le grup dai jogh SKJ d'Al Plan fej incë eniann endô le sorvisc de San Mocherà tles ciäses, plü avisa ai 5 y ai 6 de dezëmber da sëra. Les families enteressades po s'anunzié pa Andrea Ploner, al nr. 333 5039942 (dô les 6 da sëra).

**Rorati d'Advënt:** Les Uniuns o les families co à en rorate d'Advënt, è periades da fistidié che al sidi zacai co lì la letöra y incë da arjigné ca les supliches. Sce valgügn ess da avëi dificolët, pòi tò sö contat con le ploan.

**Lift nò:** En sabeda ai 26 de novëmber ales 11 danmisdé vëgnel inaodé le „Miara“ nò, co gnarà benedi da signor Heinrich. En chël dé dô la benedisciun po düc jì debann con le lift, ciäna che al slüj.

**Ciomont da tosser:** Le Comun de Mareo lascia alessëi che al vën coü adöm le ciomont da tosser, en lönesc ai 21 de novëmber dales 9 ales 10, a Al Plan dlungia ciäsa de comun. An po dé jö patrís, corusc, toner, neon, medejines tomades, spray, eri etc.

**Biblioteca/1:** Mitans y mituns de 1a, 2a y 3a elementara è bel enviêś ai 23 de novëmber ales 15:00 te biblioteca, a pastlené le calënder d'Advënt.

**Biblioteca/2:** La biblioteca „Angelo Trebo“ chir porsones de vigne eté co metess de so tomp lëde a desposiziun desco volontar por mioré le sorvisc de biblioteca. Chi co stess ienn val' ora a empresté fora libri ez., o co daidass pa manifestaziuns, è periës da telefoné te biblioteca al 0474/506143 dertan l'orar de daorida o al nr. 347 9994255 (Maria Teresa).

**Impressum:** Ploania d'Al Plan, str. Catarina Lanz nr. 46, 39030 Al Plan de Mareo.

Telefönn y fax de calogna: 0474 501006. Radio Ploania: MhZ 93,00

**Comunicaziuns - ciäna al dëdemesaledema sëra - da mené a:** Pablo Palfrader

Tel. 333 4762010 Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com)

Ploania da desciarié sön [www.comun.mareo.bz.it](http://www.comun.mareo.bz.it) y sön [www.valbadiaonline.it](http://www.valbadiaonline.it)



Ploania  
d'Al Plan  
de Mareo

# La plata de Ploania

E-Mail: [ploaniaalplan@gmail.com](mailto:ploaniaalplan@gmail.com) - Radio: 93,00 MhZ

**Solenité de Crist Re - Santa Zezilia, ai 20.11.11 - nr. 52**

## „I Â FAN Y I M'ËIS DÉ DA MANGÉ“

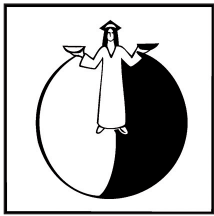
*Dal Vangelo dô San Matio, 25, 31-46*

Te chël tomp ti à Gejù dit a sù discepoli: <sup>31</sup>Canche le Fi dal Om vën te sôa gloria y düc i agni con ël, se sontaràl sôle tron de sôa gloria. <sup>32</sup>Y düc i popui gnarà cherdës adöm dan da d'ël, y ël i cernarà endalater, desche le famëi cern les biesces dai moc. <sup>33</sup>Al abinarà les biesces a sôa man dërta, i moc endere a sôa man ciampa. <sup>34</sup>Danlò ti dijarà le re a chi a sôa man dërta: Gnide ca, os benedis da mio Pere, tolede le règn, co è destiné por os d'la creaziun dal monn encà. <sup>35</sup>Deache i â fan, y i m'ëis dé da mangé; i â sëi, y i m'ëis dé da bëre; i ea foresto y zonza tët, y i m'ëis dé alberch; <sup>36</sup>i ea endesnù, y i m'ëis iestì; i ea amaré, y i sëis gnüs a mo ciagé; i ea te porjun, y i sëis gnüs da me. <sup>37</sup>Spo ti respognarà i iüsc: Signur, can t'ânse pa odü arfamé y t'ân dé da mangé o che t'âs sëi y t'ân dé da bëre? <sup>38</sup>Y can t'ânse pa odü foresto y zonza ciäsa y t'ân tut sö, o endesnù y t'ân iestì? <sup>39</sup>Y can t'ânse pa odü amaré o te porjun y sun gnüs da tèt? <sup>40</sup>Sön chëra ti respognarà le re: Amen, i ves diji: vigne iade ch'ï ëis fat cöstes cosses incë mà a önn su de chisc mi mëndri fredesc, les ëise fates a mè. <sup>41</sup>Spo s'ojaràl incë pomez a chi a man ciampa y ti dijarà: Demez da mè, os maradëc, tal fù etern, co è destiné por le malan y sù agni. <sup>42</sup>Deache i â fan, y os ne m'ëis nia dé da mangé; i â sëi, y os ne m'ëis nia dé da bëre; <sup>43</sup>i ea foresto y zonza tët, y os ne m'ëis nia dé alberch; i ea endesnù, y os ne m'ëis nia iestì; i ea amaré y te porjun, y os ne sëis nia gnüs a mo ciagé. <sup>44</sup>Spo respognarà incë ëi: Signur, can t'ânse pa odü arfamé o asseté o zonza tët o endesnù o amaré o te porjun y ne t'ân nia daidé? <sup>45</sup>Sön chëra ti respognarà: Amen, i ves diji: vigne iade ch'ï n'ëis nia fat cöstes cosses a önn su de chisc mëndri, ne les ëise nia fates a mè. <sup>46</sup>Y ai s'an jarà demez y ai ciafarà le castigo etern, i iüsc endere la vita eterna. **Parora dal Signur. - Lalt a té, Gejù Crist!**



## FAMILIEN FEIERN FESTE ADVËNT

Jö a pè de dlijia èl gnü motü fora les brosciüres „Familien Feiern Feste“ por le tomp d'Advënt, olache an ciäfa lëite cotan de impuls sc por ti dé plü saù al tomp d'Advënt trës la oraziun te familia, mo incë con de vigne sort de proposte, stories, ciänces y cotan d'ater. Les families è enviades da s'an tò para.



Oferta por la Ploania

## 20.11 - Domëgna de Crist Re - Santa Zezilia

6.30: S. Mëssa ad onù de Sant Ujöp da Oies,  
por la fam. Konrad y Maria Valentini  
por +nt Franz Flatscher, Chës Costes  
**2. Req. por +nta Notburga Erlacher Rindler**

9.00: Proa dal Cor, degüna Corona

10.00: S. Mëssa ad onù de Santa Zezilia, por le Cor de Dlijia  
de rengraziamont, ad onù de Sant Ujöp da  
Oies, por la fam. Leimegger, Hotel Condor

## Lönesc 21.11 - Nosta Oma de Ierusalem: Maria, Amalberg

7.25: S. Mëssa  
por +ncé Jep y Angelina Ties, Valiares  
por +nt Franz Comploi de Clara  
por +ncé Erlacher da Torpëi

## Dédölönesc 22.11 - Santa Zezilia martira, patrona dla musiga: Leopold, Marino

18.00: S. Mëssa  
ad intenziun por la fam. Castlunger da Grones  
por +nt Jep Ties da Plazores  
por +nt Erich Kastlunger dal Medo

## Dédemesaledema 23.11 - Feria dla 34a edema dal ann: Columban, Clemens, Felizita

7.25: S. Mëssa  
por +ncé Francesco y Angela Federa  
por +nta Judita Palfrader Burchia de Brüscia

## Jöbia 24.11 - Memoria de Sant'André Dung-Lac y Compagns: Flora, Modest

18.00: S. Mëssa  
por +nt Willy Zardini,  
por +ncé signor Matio Rigo y siur Heinrich Videsott  
de rengraziamont dla vita

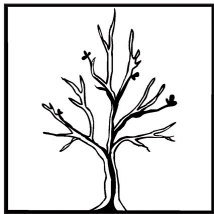
## Vëndres 25.11 - Memoria de Santa Catarina d'Alessandria: Egberg, Niels

7.10: S. Mëssa  
dai scolari  
por +nt de Lidwina Promberger, Gran Pré  
por +nt Pepi Castlunger dal Surt  
por +nt Friedl Ferdigg dal Pech da Mantëna  
**3. Requiem por +nta Notburga Erlacher Rindler**

15.00: Ora de oraziun y adoraziun

## Sabeda 26.11 - Sancta Maria in Sabato: Konrad, Gebhard, Jan Berchmans

17.00: Poscibilitè da se pissié  
18.00: Rorate por la Musiga



Oferta por la Ploania

## 27.11 - Pröma Domëgna d'Advënt - Ann Liturgich B

6.30: S. Mëssa por +nt Hans Mutschlechner dal Pech  
por fam. Prousch y Perathoner  
por les Püres Animes

9.30: Corona d'Advënt

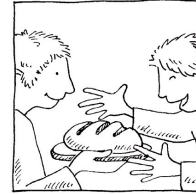
10.00: Rorate por les families con benedisciun dles  
gherlandes d'Advënt - ingrès con i mituns

12.30: Bato de Roman Kaneider y Romina Palfrader

18.00: S. Mëssa 1. aniversar por +nta Maria Taibon dal Sartù  
por +nta Loise Maneschg da Cianëi

## Plü sciompl co ENSCIÜ...

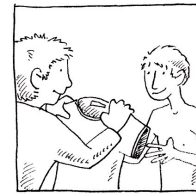
Le tru por jì a paraïsc conescëise,  
dij Gejù. Al è les porsones tal debo-  
jügn. Vire l'amur con ères, tla vita da  
vigne dé. Con cösc ô Gejù nes di:



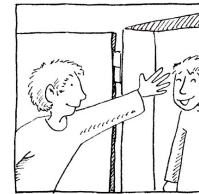
Ti dé da mangé  
ai arfamës



Ti dé da bère a  
chì co à sèi



Ti dé da iesti a chi  
co è endesnüs



Tó sö i foresti y  
chì zonga tèt



Jì da chì co  
è te porjun

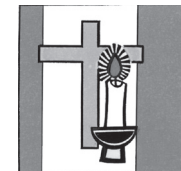


Jì a cïafé  
chì co è amarës

## AODANZES Y CONDOLIANZES



La comunité d'Al Plan ti aoda  
döt le bun, sanité y  
benedisciun ai geniturs  
**Robert Kaneider y  
Annamaria Maneschg**  
por la nasciüda de picio  
**ROMAN.**



**Gejù à dit: „Chì co crëi te mè,  
vir incé sce ai mör!“**

La comunité tol comié da  
**NOTBURGA Erlacher Rindler**  
morta al' eté de 87 agn.  
Ai familiars ti va les condolianzes  
plü sontides. Che Notburga pòi  
palsé tla pêsc de Dio!

## SORVISC DAI MINISTRONG

**D**omëgna 6.30: Peter y Vanessa Obwegs; 10.00: Aron Rungger, Rebecca Kastlunger,  
Martina Obwegs, Miriam Kaneider, Jan Obwegs, Luca y Alice Daverda, Cindy Call,  
Maira Call, Simone Crusafio; **Lönesc 7.25:** Richard y Emilie Comploi; **Dédölönesc. 18.00:**  
Miriam Kaneider, Filippo Kastlunger, Kevin Kastlunger, Leo Kastlunger; **Dédem. 7.25:** Paula  
Erlacher, Viktoria Frontull; **Jöbia 18.00:** Elena Ties, Melani Ploner, Asia Rungger, David Doria;  
**Vëndres 7.10:** Maira Call, Gabriel Ties, Angelo Marku, Jasmin Triggiano, Philipp Erlacher,  
Florian Palfrader; **Sabeda 18.00:** Anita y Mara Castlunger, Luca y Alice Daverda; **Domëgna**  
**6.30:** Peter Obwegs, Daniel Borroni; **10.00:** Aron y Asia Rungger, Lisa y Karen Ties, Elena  
Ties, Luca Comploi, Simone Crusafio, Miriam Kaneider; **18.00:** Maira Call, Cindy Call.